



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 17.10.2018
COM(2018) 692 final

ANNEX 2

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

**o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in
Socialistično republiko Vietnam**

Zmanjšanje ali odprava carin

ODDELEK A

SPLOŠNE DOLOČBE

1. Razen če je na seznamu pogodbenice iz te priloge določeno drugače, se v skladu s členom 2.7 (Zmanjšanje ali odprava carin) za zmanjšanje ali odpravo carin za blago s poreklom iz druge pogodbenice, vključeno v dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Unije) in 2-A-2 (Tarifni seznam Vietnama), uporabljajo naslednje kategorije:
 - (a) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „A“ na seznamu pogodbenice, se v celoti odpravijo, tako blago pa je vseh carin oproščeno od dneva začetka veljavnosti tega sporazuma;

- (b) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B3“ na seznamu pogodbenice, se odpravijo v štirih enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;
- (c) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B5“ na seznamu pogodbenice, se odpravijo v šestih enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;
- (d) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B7“ na seznamu pogodbenice, se odpravijo v osmih enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;
- (f) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B9“ na seznamu Vietnama, se odpravijo v 10 enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;

- (g) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B10“ na seznamu pogodbenice, se odpravijo v 11 enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;
- (h) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B10**“ na seznamu Vietnama, se odpravijo v 11 letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, v skladu s tabelo v nadaljevanju, in tako blago je nato prosto vseh carin;

Tarifna oznaka	Leto										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2203 00 10	34 %	33 %	32 %	30 %	29 %	25 %	22 %	18 %	15 %	11 %	0 %
2203 00 90											

- (i) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B10***“ na seznamu Vietnama, se odpravijo v 11 letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, v skladu s tabelo v nadaljevanju, in tako blago je nato prosto vseh carin;

Tarifna oznaka	Osnovna stopnja	Leto										
HS 2012		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2710 12 11	20 %	20 %	20 %	20 %	20 %	8 %	8 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 12												
2710 12 13												
2710 12 14												
2710 12 15												
2710 12 16												
2710 12 20	10 %	10 %	10 %	10 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 30	20 %	20 %	20 %	20 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 40	20 %	17 %	16 %	14 %	13 %	11 %	10 %	8 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 50												
2710 12 60												
2710 12 70	20 %	20 %	20 %	20 %	20 %	8 %	8 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 80	20 %	20 %	20 %	20 %	20 %	15 %	10 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 12 90												
2710 19 71	8 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 19 72												
2710 19 79	10 %	9 %	8 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 19 81												
2710 19												

Tarifna oznaka	Osnovna stopnja	Leto										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
82 2710 19 83												
2710 20 00	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %
2710 91 00 2710 99 00	40 %	40 %	20 %	20 %	20 %	11 %	9 %	7 %	7 %	7 %	7 %	0 %

- (j) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B15“ na seznamu Vietnama, se odpravijo v 16 enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin;
- (k) ad valorem del carin za blago s poreklom iz postavk kategorije A+EP na seznamu Unije se odpravi na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; odprava tarif velja samo za dajatev ad valorem; posebna dajatev, ki izhaja iz sistema vhodnih cen, ki jih Unija uporablja za nekatero sadje in zelenjavo v skladu s skupno carinsko tarifo iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave¹, se ohrani;

¹ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

- (l) carine za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „R75“ na seznamu Unije, se uporabljajo v skladu s tabelo v nadaljevanju:

Leto	Carina (EUR / tone)
2016	120
2017	115
2018	110
2019	105
2020	100
2021	95
2022	90
2023	85
2024	80
Od 2025 naprej	75

preferencialne carine, navedene v zgornji tabeli, se uporabljajo od dneva začetka veljavnosti tega sporazuma v zadevnem letu in naprej, dajatve pa se ne znižajo za nazaj;

- (m) tarifne postavke z oznako „CKD“, ki so navedene v stolpcih „osnovna stopnja“ in „kategorija“ na seznamu Vietnama, se ne uporabljajo.

2. Osnovne carinske stopnje in kategorije za določanje vmesne carinske stopnje v vsaki fazi njenega zmanjševanja so za vsako postavko navedene na seznamu posamezne pogodbenice.
3. Brez poseganja v člen 2.7 (Zmanjšanje ali odprava carin) preferencialna carina Unije v skladu s tem sporazumom v nobenem primeru ne sme biti višja od carin Unije, ki se uporabljajo za blago s poreklom iz Vietnama na dan pred dnevom začetka veljavnosti tega sporazuma. Ta obveznost velja od navedenega dneva do sedmega leta po začetku veljavnosti.
4. Carinske stopnje v vmesnih fazah se zaokrožajo navzdol, in sicer vsaj na najbližjo desetinko odstotne točke ali, če je carinska stopnja določena v denarnih enotah, vsaj na najbližjo desetinko eurocenta v primeru Unije.
5. Za namene te priloge, vključno s tarifnima seznamoma pogodbenic v dodatkih 2-A-1 (Tarifni seznam Unije) in 2-A-2 (Tarifni seznam Vietnama), začne prvo zmanjšanje veljati na dan začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako nadaljnje letno zmanjšanje začne veljati 1. januarja zadevnega leta po letu začetka veljavnosti, kakor je določeno v členu 17.16 (Začetek veljavnosti).

6. Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Unije) in 2-A-2 (Tarifni seznam Vietnama) sta sestavni del te priloge.
7. Za to prilogo se uporabljajo opredelitve pojmov iz poglavja 2 (Nacionalna obravnava in dostop do trga za blago).

ODDELEK B

TARIFNE KVOTE

1. V letu 1 pogodbenici za upravljanje vsake tarifne kvote, določene v skladu s tem sporazumom, izračunata obseg te tarifne kvote z zmanjšanjem obsega, ki ustreza obdobju med 1. januarjem in dnevom začetka veljavnosti tega sporazuma.

PODODDELEK 1

TARIFNE KVOTE UNIJE

1. Unija upravlja svoje tarifne kvote v skladu s svojimi notranjimi predpisi, ki olajšujejo trgovino med pogodbenicama z namenom doseganja čim večje uporabe količin tarifnih kvot.

Tarifna kvota za ptičja jajca in jajčne rumenjake

2. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke 0408 11 80, 0408 19 81, 0408 19 89, 0408 91 80 in 0408 99 80 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 500 metričnih ton.

Česen

3. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifno postavko 0703.20.00 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 400 metričnih ton.

Sladka koruza

4. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke 0710 40 00A, 2001 90 30A in 2005 80 00A na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 5 000 metričnih ton.

Skupna količina blaga s poreklom, ki je na seznamu Unije uvrščena v tarifne postavke 0710 40 00B, 2001 90 30B in 2005 80 00B, se ne upošteva v količini tarifatne kvote.

Riž

5. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke v nadaljevanju na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 20 000 metričnih ton, izraženih v ekvivalentu oluščenege riža:

1006 10 21	1006 10 92	1006 20 11	1006 20 92
1006 10 23	1006 10 94	1006 20 13	1006 20 94
1006 10 25	1006 10 96	1006 20 15	1006 20 96
1006 10 27	1006 10 98	1006 20 17	1006 20 98

6. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke v nadaljevanju na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 30 000 metričnih ton, izraženih v ekvivalentu brušenega riža:

1006 30 21	1006 30 42	1006 30 61	1006 30 67
1006 30 23	1006 30 44	1006 30 63	1006 30 92
1006 30 25	1006 30 46	1006 30 65	1006 30 94
1006 30 27	1006 30 48	1006 30 98	1006 30 96

7. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke v nadaljevanju na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 30 000 metričnih ton, izraženih v ekvivalentu brušenega riža:

1006 10 21	1006 20 11	1006 30 21	1006 30 61
1006 10 23	1006 20 13	1006 30 23	1006 30 63
1006 10 25	1006 20 15	1006 30 25	1006 30 65
1006 10 27	1006 20 17	1006 30 27	1006 30 67
1006 10 92	1006 20 92	1006 30 42	1006 30 92
1006 10 94	1006 20 94	1006 30 44	1006 30 94
1006 10 96	1006 20 96	1006 30 46	1006 30 96
1006 10 98	1006 20 98	1006 30 48	1006 30 98

8. Da bi bil upravičen do carin prostega uvoza v okviru kvote iz odstavka 7, mora riž spadati v eno od naslednjih sort dišečega riža:
- (a) Jasmine 85,
 - (b) ST 5, ST 20,
 - (c) Nang Hoa 9 (NàngHoa 9),
 - (d) VD 20,
 - (e) RVT,
 - (f) OM 4900,
 - (g) OM 5451, ter
 - (h) Tai nguyen Cho Dao (Tàinguyên Chợ Đào).
9. Seznam sort riža v odstavku 8 se lahko spremeni s sklepom Odbora za trgovino v skladu z odstavkom 2 člena 17.5 (Spremembe).

10. Za pošiljko riža, ki je upravičen do tarifne kvote v skladu z odstavkom 7, je treba priložiti potrdilo o pristnosti, ki so ga izdali ustrezni pristojni organi Vietnama, v katerem je navedeno, da riž spada v eno od sort, navedenih v odstavku 8.

Škrob iz manioke

11. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifno postavko 1108 14 00 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 30 000 metričnih ton.

Tuni

12. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 in 1604 20 70 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 11 500 metričnih ton.

Surimi

13. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifno postavko 1604 20 05 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 500 metričnih ton.

Sladkor in drugi proizvodi z visoko vsebnostjo sladkorja

14. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke na seznamu Unije v nadaljevanju, je carine prosto v okviru skupne letne količine 20 000 metričnih ton, izraženih v ekvivalentu surovega sladkorja:

1701 13 10	1701 99 10	1702 90 71	1806 10 30
1701 13 90	1701 99 90	1702 90 75	1806 10 90
1701 14 10	1702 30 50	1702 90 79	
1701 91 00	1702 90 50	1702 90 95	

Specialni sladkor

15. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifno postavko 1701.14.90 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 400 metričnih ton.

Gobe

16. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke 0711 51 00, 2001 90 50, 2003 10 20 in 2003 10 30 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 350 metričnih ton.

Etanol

17. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifni postavki 2207 10 00 in 2207 20 00 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 1 000 metričnih ton.

Manitol, sorbitol, dekstrini in drugi modificirani škrobi

18. Blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke 2905 43 00, 2905 44 11, 2905 44 19, 2905 44 91, 3505 10 10, 3505 10 90 in 3824 60 19 na seznamu Unije, je carine prosto v okviru skupne letne količine 2 000 metričnih ton.

PODODDELEK 2

TARIFNE KVOTE VIETNAMA

1. Obdobje izvajanja, obseg kvot, metode upravljanja in drugi pogoji v zvezi z dodeljevanjem tarifnih kvot Vietnama so skladni z zavezami Vietnama v okviru STO.
2. Carine znotraj kvote za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B10-znotraj kvote“ na seznamu Vietnama, se odpravijo v 11 enakih letnih fazah, z začetkom na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, in tako blago je nato prosto vseh carin znotraj kvote.
3. Carine zunaj kvote za blago s poreklom, ki je navedeno v postavkah kategorije „B10-znotraj kvote“ na seznamu Vietnama, so brez zavez.

Tarifni seznam Unije

Splošne opombe

Povezava s kombinirano nomenklaturo (KN) Unije.

1. Določbe tega seznama so na splošno izražene v smislu KN, razlago določb tega seznama pa vključno z obsegom izdelkov iz tarifnih podštevilsk tega seznama urejajo splošne opombe, opombe k oddelkom in opombe k poglavjem KN. Če so določbe tega seznama enake ustreznim določbam KN, imajo določbe tega seznama enak pomen kot ustrezne določbe KN.

Osnovne carinske stopnje

2. Osnovne carinske stopnje s tega seznama odražajo carinske stopnje iz skupne carinske tarife Unije, ki je začela veljati 26. junija 2012.

Atletska/športna obutev

3. Obutev, ki jo zajema poimenovanje „ex-out“ za oznake KN 6403 91 11B, 6403 91 13B, 6403 91 16B, 6403 91 18B, 6403 99 91B, 6403 99 93B, 6403 99 96B in 6403 99 98B na seznamu Unije, mora imeti nedrseč zunanji podplat, izdelan iz sintetičnih materialov, kot so polimeri z nizko gostoto, ali tehnične značilnosti, kot so hermetične podloge, ki vsebujejo plin ali tekočino, mehanske komponente, izdelane posebej za blaženje udarcev, ali posebni materiali, kot so polimeri z nizko gostoto. Poleg tega mora imeti taka obutev zapiralo ali sistem vezalk z najmanj petimi očesci na vsaki strani zgornjega dela čevlja, kar daje stopalu stabilnost v obuvalu. Notranji podplat takšnih obuval mora biti oblikovan.

Tarifni seznam Unije

[Vstaviti tarifni seznam iz dokumenta 02]
